



ÉMI-TÜV

Válassza a biztonságot
Teremtse az értéket

EK PRÜFBERICHT

EK TÍPUSVIZSGÁLATI JELENTÉS

BENANNT STELLE (KENNUMMER: 1417)

BEJELENTETT SZERVEZET (Regisztrációs szám: 1417)

Auftraggeber: Wamsler SE
Megbízó: 3100 Salgótarján Rákóczi út 53-55.

Geprüfter Typ: 10849 Linz; Thyra (Raumheizer)
Vizsgált típus: Braunkohlebriketts: Dauerbrand; Scheitholz: Zeitbrand
10849 Linz; Thyra (Helyiség fűtő)
Barnaszén brikett: Folytonégő; Hasábfű: Szakaszos üzemű

Datum des Auftrages: 04. 01. 2016.
Megbízás kelte

Auftrag: Verordnung 305/2011/EU: V. Anhang 3 System b. punkte
Prüfung nach EN 13240: 2001/A2:2004/AC:2007
Megbízás tárgya: 305/2011/ EU rendelet V. Melléklet 3. rendszer b. pontja
és MSZ EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 szerinti vizsgálat

ÉMI-TÜV SÜD Kft.
Központi Laboratórium
KERMI Osztály

TÜV SÜD Group
KERMI Department

Date: Budapest, 21.03.2016.

Nr. / Azonosító szám:

737726-1

Seite: oldalszám: 1 / 23

Anlieferung des Prüfmusters:
Minta beérkezésének kelte: 04. 01. 2016.

Zeitdauer der Durchführung der Prüfungen:
Vizsgálat végzésének ideje: 11. 01. 2016 – 05. 02. 2016.

Fachdirektorin:
Osztályvezető:


.....
Gabriella Süvegesné Váradi



ÉMI-TÜV SÜD Kft.
KERMI Osztály

Produktspezialist:
Szakértő:


.....
József Nagy

1.melléklet – Anlage 1: Fotó / Photo

A műszaki dokumentációt archiváltuk.

Anmerkung: Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf das vorgelegte Prüfmuster.
Der Prüfbericht darf nur im vollem Umfang kopiert werden, zur Ausschreibung ist die schriftliche Genehmigung des Ausfertigers nötig.

VJ-4

Tax nr.: HU 10687105
Bank: UniCredit Bank Hungary Zrt.
10918001-00000068-72970010

Managing Director
Botond Madaras

Phone: +36/1 210 9570
Fax: +36/1 314 3820
www.emi-tuv.hu



ÉMI-TÜV SÜD Kft.
TÜV SÜD Group
KERMI Department
H-1043 Budapest
Dugonics u. 11..

Die technische Spezifikation des geprüften Musters

A vizsgált minta főbb műszaki jellemzői:

Geprüfter Typ:	10849 Linz; Thyra (Raumheizer)
Vizsgált típus:	Braunkohlebriketts: Dauerbrand; Scheitholz: Zeitbrand 10849 Linz; Thyra (Helyiség fűtő) Barnaszén brikett: Folytonégő; Hasábfa: Szakaszos üzemű
Nennwärmeleistung: Névleges teljesítmény:	6 kW
Abgasstutzen: Füstcső csatlakozás:	150 mm
Raumheizvermögen m ³ :	Dauerbrand: 165/95/65; Zeitbrand: 115/68/45 nach DIN 18893 (günstigen / weniger günstigen / ungünstig)
Fűtésre ajánlott légköbméter:	Folytonégő: 165/95/65; Szakaszos üzem: 115/68/45 DIN 18893 szerint (kedvező / kevésbé kedvező / kedvezőtlen hőszigetelési viszonyok)
Luftzugsbedarf : Huzatigény :	12 Pa
Masse : Tömeg:	93 kg
Wirkungsgrad : Hatásfok :	Holz: 80,4 % ; BB7": 80,2 % FA: 80,4 % ; Szén: 80,2 %
Abgasstutzentemperatur: Fűstgáz hőmérséklet a füstcsőben:	Holz: 264 °C ; BB7": 276 °C FA: 264 °C ; Szén: 276 °C
Abgasmassenstrom: Fűstgáz térfogatáram:	Holz: 7,0 g/s ; BB7": 6,2 g/s Fa: 7,0g/s ; Szén: 6,2 g/s

Abstand zu brennbaren Bauteilen:

Távolság az éghető anyagoktól:

hinten/ hátul:	20 cm
seitlich/ oldalt :	30 cm
vorne/ elől:	80 cm

Beigelegte Unterlagen: technische Dokumentation und Zeichnungen

A vizsgált mintához becsatolt dokumentációk: műszaki dokumentációk és rajzok

Die ausführliche Beschreibung des Kaminofens enthält die Dokumentation des Herstellers.

A kandalló részletes leírását a gyártó dokumentációja tartalmazza.

Die o.g. Feuerstätte hat mit den Prüfbrennstoffen Buchenscheitholz, Braunkohlenbriketts und Profilholz die Anforderungen der DIN EN 13240: 2001/A2:2004/AC:2007 erfüllt.

A fenti fűtőkészülék bükk hasábfa, barnaszénbrikett és profilfa vizsgálati tüzelőanyaggal teljesíti az MSZ EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 követelményeit.

Geprüfter Typ: 10849 Linz; Thyra (Raumheizer)
 Braunkohlebriketts: Dauerbrand; Scheitholz: Zeitbrand
 Vizsgált típus: 10849 Linz; Thyra (Helyiség fűtő)
 Barnaszén brikett: Folytonégő; Hasábfa: Szakaszos üzemű

Anforderung für Österreich nach 15a B-VG (auf 13% O₂)
Előírás az Ausztriai norma szerint (15a B-VG) (13% O₂-re vonatkoztatva)

Emissionen <i>Emisszió</i>	Grenzwert <i>Határérték</i>	Gemessen / <i>Mért érték</i>		Erfüllt <i>megfelel</i>	Brennstoffe <i>Fűtőanyag</i>
		Nennwärmeleistung <i>Névleges teljesítmény</i>	Schwachlast <i>Kis teljesítmény</i>		
CO-Gehalt <i>CO-tartalom</i>	≤1100 mg/MJ	730/ 444	1023/ 1025	ja/ <i>igen</i>	Scheitholz (oben)/ Braunkohlebriketts (unten)
NO _x -Gehalt <i>NO_x-tartalom</i>	≤150 ≤100 mg/MJ	68 ^a / 55 ^a	/	ja/ <i>igen</i>	
CnHm-Gehalt <i>CnHm-tartalom</i>	≤50 ≤80 mg/MJ	35 ^a / 38 ^a	26 ^a / 60 ^a	ja/ <i>igen</i>	
Staubgehalt <i>Portartalom</i>	≤35 mg/MJ	23 ^b / 23 ^b	/	ja/ <i>igen</i>	Hasábfa (felül) / Barnaszén brikett (alul)
Wirkungsgrad <i>Hatásfok</i>	≥80 %	80,4/ 80,2	80,5/ 80,5	ja/ <i>igen</i>	
Leistung <i>Teljesítmény</i>	kW	6,2/ 6,1	2,9/ 3,0	ja/ <i>igen</i>	

^aMessbeginn 5 min. nach Brennstoffaufgabe / *mérés kezdete az 5. perc után*

^bMessbeginn 3 min. nach Brennstoffaufgabe / *mérés kezdete a 3. perc után*

Eingriff in die Messung nach 15a B-VG bei Nennwärmeleistung : **Nein**

Eingriff in die Messung nach 15a B-VG bei Schwachlast : **ja**

mérés alatti beavatkozás a 15a B-VG szerint névleges teljesítménynél : **nem**

mérés alatti beavatkozás a 15a B-VG szerint kis teljesítménynél : **igen**

Anforderung für Deutschland 1.BImSchV 2.Stufe.
Előírás Németországban az 1.BImSchV 2. lépcső szerint.

Emissionen <i>Emisszió</i>	Grenzwert <i>Határérték</i>	Bezugssauerstoffgehalt <i>Vonatkoztatási O₂ tart.</i>	Gemessen <i>Mért érték</i>	Erfüllt <i>megfelel</i>	Brennstoffe <i>Fűtőanyag</i>
CO-Gehalt <i>CO-tartalom</i>	≤1250 mg/Nm ³	13%	1138/ 753	ja/ <i>igen</i>	Scheitholz (oben)/ Braunkohlebriketts (unten) Hasábfa (felül) / Barnaszén brikett (alul)
Staubgehalt <i>Portartalom</i>	≤40 mg/Nm ³		35/ 39	ja/ <i>igen</i>	
Wirkungsgrad <i>Hatásfok</i>	≥73 %	/	80,4/ 80,2	ja/ <i>igen</i>	

Geprüfter Typ: 10849 Linz; Thyra (Raumheizer)
 Braunkohlebriketts: Dauerbrand; Scheitholz: Zeitbrand
 Vizsgált típus: 10849 Linz; Thyra (Helyiség fűtő)
 Barnaszén brikett: Folytonégő; Hasábfa: Szakaszos üzemű

Emissionsmessungen mg/Nm³
Emissziós értékek mg/Nm³

Emissionen <i>Emisszió</i>	Bezugssauerstoffgehalt <i>Vonatkoztatási O₂ tart.</i>	Gemessen <i>Mért érték</i>	Brennstoffe <i>Fűtőanyag</i>
CO-Gehalt <i>CO-tartalom</i>	13 %	1138/ 753	Scheitholz (oben) / Braunkohlebriketts (unten) <i>Hasábfa (felül) / Barnaszén brikett (alul)</i>
NOx-Gehalt <i>NOx-tartalom</i>		108/ 93	
CnHm-Gehalt <i>CnHm-tartalom</i>		66/ 65	
Staubgehalt <i>Portartalom</i>		35/ 39	
Staubgehalt <i>Portartalom</i>	8 %	63	Braunkohlebriketts <i>Barnaszén brikett</i>
CO-Gehalt <i>CO-tartalom</i>	7 %	1318	Braunkohlebriketts <i>Barnaszén brikett</i>
Staubgehalt <i>Portartalom</i>		68	